

	<b>Lieferprozesse für die Werke Dampfturbine und SEM in Mülheim</b>	<b>TLV0120</b> SAP Doc. No. TLV0120\DE\G
--	---	--

Technical Purchasing Specification: Supply Chain Processes for Steam Turbine and SEM in Muelheim      Ersatz für Ausgabe 08/2016  
 Replacement for issue

DCC: MEC020

US and EU export controls

Technology Classification:      ECCN: EAR99      AL: N      US-Content: No

This document is subject to national export control regulations. If US-Content is marked "Yes" then US reexport regulations apply. Diversion contrary to those regulations is prohibited. In case of doubt, Export Compliance Department must be contacted.

Dieses Dokument unterliegt nationalen Exportkontrollbestimmungen. Falls US-Content mit "Yes" gekennzeichnet ist, sind die US Reexport Bestimmungen anzuwenden. Eine Weitergabe entgegen dieser Bestimmungen ist verboten. Im Zweifelsfall kontaktieren Sie Ihre ECC Abteilung.

**Im Fall von Zweifeln oder Unstimmigkeiten zwischen dem deutschen und englischen Text ist der deutsche Text ausschlaggebend.**      **In case of doubt or inconsistencies between the German and the English wording, the German wording shall prevail.**

	<b>Erstellt/ prepared</b>	<b>Geprüft/ checked:</b>		<b>Freigegeben/ released</b>
	Steffen Steinwand	Alisan Dag	SE GP G LRE LSU MLH LOG NET	Steffen Steinwand
	SE GP G LRE LSU MLH LOG	Jan Wieczorek / Markus Hedwig	SE GP G SCM SQM CE MLH / SE GP SCM SQA IQA INS	SE GP G LRE LSU MLH LOG
		Rainer Neumann	SE GP G LRE LSU MLH SCM	
		Rolf Mülleneisen	SE GP G LRE SCM PP ROW PB3	

Ausdruck unterliegt nicht dem Änderungsdienst  
 Printout-uncontrolled copy not subject to revision service  
 Siemens Energy ist eine eingetragene Marke, die durch Siemens AG lizenziert wurde.  
 Siemens Energy is a registered trademark licensed by Siemens AG

**Inhaltsverzeichnis**

1	Geltungsbereich.....	3
2	Mitgeltende Dokumente .....	3
3	Weitere Vorschriften.....	3
4	Definition / Abkürzungen .....	3
5	Übersicht Prozesse der Lieferabwicklung .....	4
6	Software Unterstützung.....	4
7	Geschäftsfallunabhängige Prozesse .....	5
7.1	Wareneingang für durch Siemens Energy beigestellter Ware.....	5
7.2	Serialisiertes Material.....	5
7.3	Begleitende Produkt- und Qualitätsdokumente.....	5
7.4	Fehlermeldungen / Abweichungsmanagement.....	6
7.5	Materialkennzeichnung .....	6
7.6	Angaben auf dem Lieferschein.....	6
7.7	Anlieferungen .....	8
7.8	Transportbeauftragung .....	9
8	Dokumente zur Importabwicklung .....	9
9	Detailprozesse der Lieferabwicklung .....	10
9.1	Business case 1 Material ordering with delivery address of the Siemens Energy packaging service provider Deufol .....	10
9.2	Geschäftsfall 2 Bereitstellungen zur direkten Kundenauslieferung (Lieferadresse: FCA/FAS/FOB Lieferant, Spediteur, Hafen) .....	10
9.3	Geschäftsfall 3 Lieferungen ins Werk Mülheim oder Weiterbearbeitung innerhalb Deutschlands.....	11
9.4	Geschäftsfall 4 Weiterbearbeitung außerhalb Deutschlands .....	11
10	Abweichungsmanagement .....	12
11	Adressangaben für Standorte des Verpackungsdienstleisters .....	12
12	Änderungen gegenüber vorheriger Ausgabe der TLV.....	12
13	Querverweise.....	13
14	Normen.....	13
15	Anlagen .....	13
16	Änderungsverzeichnis.....	13

**Table of Content**

1	Scope of Application .....	3
2	Referenced Documents .....	3
3	Technical Data .....	3
4	Definition / Abbreviation .....	3
5	Overview processes of delivery management .....	4
6	Software support .....	4
7	Procedures independent of the business case.....	5
7.1	Goods receipt for goods provided by Siemens Energy.....	5
7.2	Serialized material.....	5
7.3	Accompanying product and quality documents .....	5
7.4	Error reports / deviation management.....	6
7.5	Material marking.....	6
7.6	Information on the delivery bill .....	6
7.7	Deliveries .....	8
7.8	Transport orders.....	9
8	Properties and Tests.....	9
9	Detail processes of delivery management....	10
9.1	Geschäftsfall 1 Materialbestellungen mit Lieferadresse des Siemens Energy Verpackungsdienstleisters Deufol .....	10
9.2	Business case 2 Provisions for direct customer delivery (Delivery address: FCA/FAS/FOB supplier, freight forwarder, port) .....	10
9.3	Business case 3 Deliveries to the plant at Muelheim or further processing within Germany .....	11
9.4	Business case 4 Further processing outside Germany.....	11
10	Deviation management.....	12
11	Address details for packaging service providers locations.....	12
12	Modifications Compared to Previous TLV Issue .....	12
13	Cross References.....	13
14	Standards.....	13
15	Appendixes .....	13
16	Change History.....	13

## 1 Geltungsbereich

In dieser Technischen Liefervorschrift werden folgende, verbindliche Anforderungen und Prozesse für Lieferanten der Siemens Energy in Mülheim an der Ruhr, Geschäftsbereich Dampfturbine und SEM bekanntgegeben:

1. Prozesse der Lieferabwicklung
2. Prozesse der Qualitätsabwicklung

Die Lieferanten tragen Sorge dafür, dass die Anforderungen dieser Vorgabe ebenfalls in die Bestellungen an die jeweiligen Unterlieferanten einfließen.

## 2 Mitgeltende Dokumente

Die technische Liefervorschrift gilt für alle Materialbestellungen der Organisationen Dampfturbine und spezielle elektrische Maschinen in Mülheim an der Ruhr.

## 3 Weitere Vorschriften

TLV 960501 Korrosionsschutz und Verpackung von Dampfturbinenkomponenten

Diese und weitere Unterlagen finden sie unter:

<https://www.siemens-energy.com/global/en/company/about/supply-chain-management/supplier-information.html>

im Reiter für Mülheim.

## 4 Definition / Abkürzungen

BT-Net            Platform zur Erfassung von Loseilen

ILOP             Inbound Logistics for Plants

Lieferschein/Warenbegleitschein

Begleitdokument für eine Warensendung und listet die in der Sendung gelieferten Waren auf

ODC              Überbreites Transportgut

ORGID           Organisations-Identifizierer

Packliste

Grundsätzlich ist jede Lieferung mit einer Packliste zu versehen, die so beschrieben / geschrieben sein muss, dass ein Dritter diese nachvollziehen kann, auch ohne technisches Hintergrundwissen.

Die Packliste listet alle in der Sendung enthaltenen Waren nach ihren Stückzahlen oder Gewichten auf.

Sie kann entweder separat beigelegt oder direkt in den Warenbegleitschein integriert werden.

Neben der Materialbezeichnung, den Mengenangaben und ggf. den Einzelpreisen, müssen auch die jeweiligen Siemens Energy Materialnummern angegeben werden.

## 1 Scope of Application

In the technical delivery specification, the following obligatory requirements, and processes for suppliers of the Siemens Energy at Muelheim an der Ruhr, division Steam Turbine and SEM, are announced:

1. Processes of delivery management
2. Processes of quality management

The suppliers shall ensure that the requirements in this guideline also have some influence on the purchase orders to the respective subcontractors.

## 2 Referenced Documents

The technical delivery specification is valid for all material purchase orders of the divisions Steam Turbine and Special Electric Machinery in Muelheim an der Ruhr.

## 3 Technical Data

TLV 960501 Corrosion Protection and Packaging of Steam Turbine Components

You can find these and further Documents at:

<https://www.siemens-energy.com/global/en/company/about/supply-chain-management/supplier-information.html>

In the tab for Mülheim.

## 4 Definition / Abbreviation

BT-Net            serves to handle the registration of single parts

ILOP             Inbound Logistics for Plants

Delivery note / Goods accompanying document

Accompanying document for a shipment and lists the goods delivered in the shipment

ODC              over dimensional cargo

ORGID           Oraganization identifier

Packing list

Basically each delivery must be provided with a packing list, which must be described / written in such a way that a third party can understand it, even without technical background knowledge.

The packing list lists all goods included in the shipment according to their quantities or weights.

It can either be attached separately or integrated directly into the goods accompanying document.

In addition to the material designation, the quantity details and if necessary the individual prices, the respective Siemens Energy material numbers must also be specified.

Schwerlast / ODC

Abmessungen der Komponente größer

- 13 m Länge
- 3,0 m Breite
- 3,0 m Höhe
- 20 Tonnen

SEM Special Electric Machinery  
 SETP Siemens Energy Traceability Portal  
 SOR Siemens-Organisationsreferenz

Heavy load / ODC

Dimensions of the component larger

- 13,0 m length
- 3,0 m width
- 3,0 m height
- 20 tons

SEM Special Electric Machinery  
 SETP Siemens Energy Traceability Portal  
 SOR Siemens Organization's Reference

**5 Übersicht Prozesse der Lieferabwicklung**

Diese technische Liefervorschrift beschreibt die Abwicklung verschiedener Geschäftsfälle gemäß Abbildung 1.

Die sich daraus ergebenden Anforderungen an den Lieferanten werden nachfolgend beschrieben.

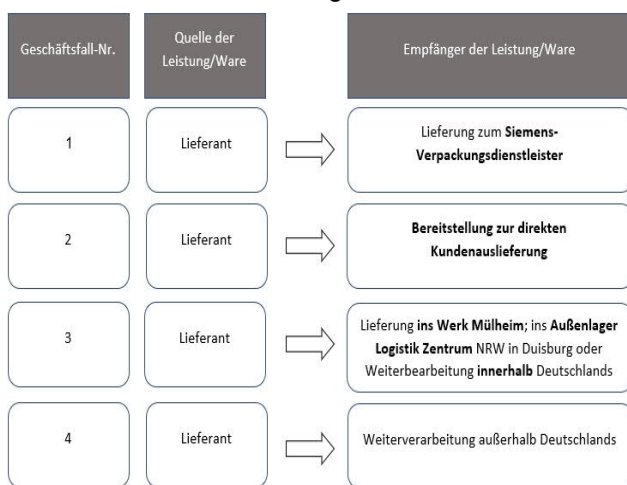


Abbildung 1: Übersicht Geschäftsfälle

**5 Overview processes of delivery management**

This technical delivery specification describes the transaction of the business cases according to figure 1.

The consequential requirements to the supplier are described below.

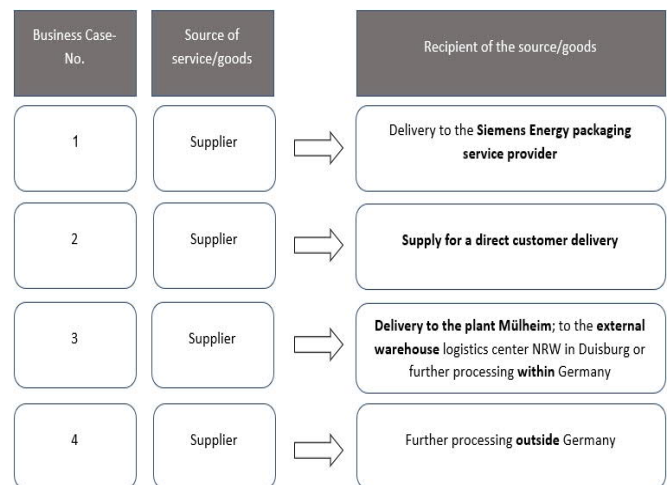


Figure 1: business case overview

**6 Software Unterstützung**

Das Siemens Energy Werk Mülheim ist bestrebt, die gesamte Lieferantenkommunikation elektronisch zu unterstützen. Hierzu werden im Moment drei Systeme verwendet.

Das "BT-Net" dient zur Erfassung der Loseilinformationen für die Erstellung der Barcode Etiketten und Packstückinformationen zur Erstellung der Versanddokumente.

Eine Anleitung / Hilfestellung ist auf der Startseite des Portals (nach Anmeldung) hinterlegt.

<https://loosepart-siemensmh.deufol.com/login.php>

Die Plattform ILOP dient der Erfassung von Transportbeauftragungen durch den Lieferanten bei F-Incoterms® der Materialbestellungen.

Eine Anleitung / Hilfestellung ist auf der Startseite der Plattform hinterlegt.

<https://ax4.com/ax4/?ID=3719631>

**6 Software support**

The Siemens Energy plant Muelheim is keen to support the whole supplier communication electronically. Currently there are used 3 systems for this purpose

The system "BT-Net" serves to handle the registration of single parts, to create barcode labels and their shipping documents.

An instruction / help is placed at the homepage after login.

<https://loosepart-siemensmh.deufol.com/login.php>

The ILOP platform is used to record transport orders by the supplier for F-Incoterms® of material orders.

A guide / help is deposited on the home page of the platform

<https://ax4.com/ax4/?ID=3719631>

Das "SETP" dient zur Kommunikation zwischen Siemens Energy und dem Lieferanten.

Der Nutzen des SETP besteht in der Integration einer Vielzahl von Prozessen in einer neuen, benutzerfreundlichen Anwendung

- Seriennummernerstellung (sofern erforderlich) wird in SETP durchgeführt.
- Qualitätsergebnisse werden im SETP erfasst, sowie der Upload der Dokumentation gemäß Siemens Spezifikation 47117
- Non-Conformance Systeme (MDR, Vedas, X-net) werden durch das Quality Notification (QN) System ersetzt und ebenfalls in SETP verwaltet
- Logistische Aktivitäten, wie der Versand und die Annahme von serialisierten und nicht-serialisierten Komponenten werden über das SETP angestoßen.
- In Zukunft werden Sendungen und Belege auch in SETP verwaltet.

Web4Bis wird für die kaufmännische Abwicklung von Bestellungen erhalten.

## 7 Geschäftsfallunabhängige Prozesse

Die nachfolgenden Prozessschritte sind bei jeder Bestellung durchzuführen, unabhängig vom Geschäftsfall gem. Abbildung 1.

Dieser Standardprozess ist teilweise durch geschäftsfallspezifische Prozessschritte zu ergänzen, die in den Detailbeschreibungen dargestellt werden.

### 7.1 Wareneingang für durch Siemens Energy beigestellter Ware

Der Lieferant bestätigt den Wareneingang von beige-stelltem Material im SETP, wenn dies durch Siemens Energy zur Verfügung gestellt wurde und dessen Be- / Verarbeitung / Veredelung mit einer Bestellung mit Materialnummer beauftragt wurde.

### 7.2 Serialisiertes Material

Für serialisierungspflichtiges Material muss der Lieferant im SETP eine Seriennummer erzeugen bzw. eine vorhandene zuordnen.

### 7.3 Begleitende Produkt- und Qualitätsdokumente

Die in der Bestellung geforderten Produkt- und Listendokumentationen sowie Qualitätsunterlagen sind zu den vertraglich vereinbarten Terminen über das SETP bereitzustellen.

Sind keine anders lautenden Termine vereinbart, sind die letzten Prüfunterlagen spätestens eine Woche (7 Tage) vor dem Liefertermin hochzuladen.

Ein kontinuierlicher Upload von Prüfunterlagen ist möglich und beschleunigt die Freigabe.

The "SETP" serves quality management, document management, creation of serial numbers, creation of error reports as well as subcontracting and logistics processing.

The benefit of SETP consist in the integration of a multiplicity of processes in a new user-friendly Application.

- Serial number generation (if necessary) is performed in SETP.
- Quality results are captured in SETP, as well as the upload of documentation according to Siemens specification 47117
- Non-Conformance Systems (MDR, Vedas, X-net) are replaced by the Quality Notification (QN) system and also managed in SETP.
- Logistical activities, such as shipping and receiving of serialized and non-serialized components, are triggered via the SETP.
- In the future, shipments and receipts will also be managed in SETP.

Web4Bis is obtained for the commercial processing of orders

## 7 Procedures independent of the business case

The following process steps must be carried out in every purchase order, independent of the business case according to figure 1.

This standard procedure must partially be complemented by business specific special process steps, explained in the detail descriptions.

### 7.1 Goods receipt for goods provided by Siemens Energy

The supplier confirms the goods receipt of provided material in SETP if this was provided by Siemens Energy and its processing / treatment/ finishing was ordered by a purchase order with material number

### 7.2 Serialized material

For material that is obligatory serialized the supplier must create a serial number in SETP or must assign an existing serial number to it.

### 7.3 Accompanying product and quality documents

The product and list documentation requested in the purchase order as well as all quality documents must be provided through the SETP at the dates agreed by in the contract.

If no contrary dates are agreed the latest inspection documents must be uploaded one week (7 days) before the delivery date.

A continue uploading is possible and accelerate the approval process.

#### **7.4 Fehlermeldungen / Abweichungsmanagement**

Während der gesamten Herstelldauer sind Fehler und Abweichungen über das SETP mittels Qualitätsmeldung anzuzeigen und die Bearbeitung durch Siemens abzuwarten.

#### **7.5 Materialkennzeichnung**

Jedes gelieferte einzelne Material ist so zu kennzeichnen, dass es auf dem Lieferschein einer Position zu zuordnen ist, jedoch mindestens mit der Materialnummer.

Hierfür können die Materialien mit einem Etikett versehen werden, welches mit dem Material zu verbinden ist (Klebeetikett oder Befestigung mit Kabelbindern aus Kunststoff, etc.).

In den Geschäftsfällen 1+2 wird hierzu der BT-Net Prozess genutzt.

In den Geschäftsfällen 3+4 obliegt es dem Lieferanten für eine entsprechende Kennzeichnung zu sorgen.

Dateninhalt auf dem Etikett

- Siemens Energy – Bestellnummer und Bestellposition der gelieferten Materialien (Vorzugsweise ist diese Information auch als Barcode Typ39 darzustellen)
- Siemens Energy – Materialnummer und Bauteilbezeichnung (ggf. Lieferantencharge oder Seriennummer) gemäß Bestellposition
- Bei Loseillieferung ohne Siemens Energy Stückliste ist eine eigene eindeutige Materialnummer und Bauteilbezeichnung zu wählen. (Nur relevant für Geschäftsfall 1 und 2)

#### **7.6 Angaben auf dem Lieferschein**

Generelle Anforderungen

- Der über das SETP erstellte Lieferschein ist ausreichende und führend (Ausnahme Loseillieferungen)
- Pro Bestellung vom Lieferanten mindestens ein Lieferschein vorzusehen.
- Der Lieferschein muss Auskunft über die jeweilige eingehende Lieferung geben.
- Der Lieferant muss dafür sorgen, dass zusammenhängende Lieferungen auch als solche ankommen (z.B. kein Versand eines Bauteils per LKW und Verschickung von passendem Zubehör per Post).
- Der Lieferschein ist maschinell zu erstellen
- Der Lieferschein ist in Deutsch (bevorzugte Sprache) oder Englisch zu erstellen.

#### **7.4 Error reports / deviation management**

Errors and deviations must be reported through the SETP by means of a quality notification throughout the entire time of production.

#### **7.5 Material marking**

Each delivered individual material is to be marked in such a way that it appears to assign to a position on the delivery bill, but at least with the material number.

For this purpose, the materials can be provided with a label, which is to relate to the material (Sticky label or fixation with Plastic cable ties, etc.).

In the business cases 1+2, the BT-Net process is used for this purpose

In the business cases 3+4 it is the supplier's responsibility to ensure a corresponding labeling.

Data content on the label:

- Siemens Energy – order number and order item of the delivered materials (Preferably, this information is also to be presented as barcode type39)
- Siemens Energy - material number and component designation (if necessary, supplier charge or serial number) in accordance to order item.
- For loose part delivery without the Siemens Energy parts list, a clearly and separate material number and component designation must be selected. (Only relevant for the business case 1 and 2)

#### **7.6 Information on the delivery bill**

General Requirements:

- The delivery bill created via the SETP is sufficient and leading (exception loose part deliveries)
- At least one delivery bill to be provided by the supplier per order.
- The delivery bill must provide information about the respective incoming delivery.
- The supplier must ensure that related deliveries also arrive as such (e.g. no dispatch of a component by truck and shipping of matching accessories by post).
- The delivery bill is to be created mechanical.
- The delivery bill is to be created in German (preferred language) or English.

- Eine fortlaufende Seitenzahl ist sicherzustellen (z.B. Seite 1 von 3)
- Aufbau des Lieferscheins soll aufgrund der besseren Lesbarkeit tabellarische sein.
- Für die Verwendung des Lieferscheins bei der Siemens Energy ist die korrekte Zuordnung von Material-, Bestellnummer, Bestellposition (ggf. Fertigungsauftragsnummer) und laufenden Nummern der Materialien auf dem Lieferschein von entscheidender Bedeutung.

#### Dateninhalt auf dem Lieferschein:

- Name und Ort des Empfängers
- Name, Werk, PLZ, Ort des Lieferanten
- Ansprechpartner für die Lieferung beim Lieferanten (E-Mail, Telefonnummer)
- Tag der Erstellung des Lieferscheins, Auslieferungstag
- Siemens – Bestellnummer und Bestellposition der gelieferten Loseile (Vorzugsweise ist diese Information auch als Barcode Typ39 darzustellen)
- Siemens Materialnummer und Bauteilbezeichnung der gelieferten Materialien gemäß Bestelltext
- Sofern vorhanden Siemens Fertigungsauftragsnummer der gelieferten Materialien gemäß Bestelltext

#### Losteillieferungen:

- Sollte ein bestelltes Material in einzelnen Loseilen angeliefert werden, so sind die einzelnen Loseile auf dem Lieferschein aufzuführen. Zur Sicherstellung der vollständigen Lieferung ist vom Lieferanten anzugeben, wie viele der Loseile in dieser Lieferung enthalten sind. (Bsp.: Loseile 3 von 5)
- Die einzelnen Loseile sind gemäß der Bauteilkennzeichnung zu benennen und identifizierbar zu machen.
- Hat Siemens Energy zu dieser Lieferposition eine elektronische Loseilliste per Bestellposition in Auftrag gegeben, so sind die Angaben auf dem Lieferschein konsistent zu den Angaben in der elektronischen Liste zu halten, welche an den Lieferanten übermittelt wurde
- Bei Loseilianlieferungen ist der Lieferschein in doppelter Ausführung beizubringen.

#### Varianten für Materialanlieferung

##### Fall 1:

Bestellposition enthält keine Unterpositionen (keine Stückliste)

→ Anzahl inkl. Mengeneinheit; Mat.-Nr. & Pos.-Nr.

- A continuous page number is to ensure (e.g. page 1 of 3).
- The structure of the delivery bill should be tabular due to better readability.
- For the use of the delivery bill at Siemens Energy, the correct assignment of material number, purchase order number, purchase order item (production order number, if applicable) and sequential numbers of the materials on the delivery bill is of crucial importance.

#### Data content on the delivery bill:

- Name and place of the recipient
- Name, factory, postal code, place of the supplier
- Contact person for the delivery at the supplier (e-mail, telephone number)
- Day of creation of the delivery bill, day of delivery
- Siemens - order number and order position of the delivered loose parts (preferably this information is also to be represented as barcode type39).
- Siemens material number and component designation of the delivered materials according to the order text
- If available Siemens production order number of the delivered materials according to the order text

#### Loose parts delivery:

- If an ordered material is delivered in individual loose parts, the individual loose parts must be listed on the delivery bill. To ensure complete delivery, the supplier must state how many of the loose parts are included in this delivery. (Ex.: Loose parts 3 of 5)
- The individual loose parts are to be named and made identifiable in accordance with the component marking
- If Siemens Energy has ordered an electronic loose part list for this delivery item per order item, the information on the delivery bill must be consistent with the information in the electronic list that was transmitted to the supplier.
- In the case of loose part deliveries, the delivery bill must be enclosed in duplicate

#### Variants for material deliveries

##### Case 1:

Order position does not contain subheading (No parts list)

→ number including unit of measure; Material number & Position number

#### Fall 2:

Bei vormontierten Komponenten, die aus mehreren , einzeln bestellten Materialien bestehen (Unterpositionen einer Stückliste, einzelne Bestellpositionen), ist der Komponente, neben der Materialnummer der obersten Strukturstufe, auch eine Auflistung der Einzelteile beizufügen.

Anzahl inkl. Mengeneinheit; Mat.-Nr. (oberste Strukturstufe) & Pos-Nr.  
bestehend aus

- Anzahl inkl. Mengeneinheit; Mat.-Nr. (untere Strukturstufe) & Pos-Nr.
- Anzahl inkl. Mengeneinheit; Mat.-Nr. (untere Strukturstufe) & Pos-Nr.

#### Fall 3:

Bei Komponenten, die aus mehreren Einzelteilen bestehen (Unterpositionen einer Stückliste, Stücklistenkopfbestellung), aber nicht vormontiert sind, müssen die Komponenten mit der Materialnummer der unteren Strukturstufe gekennzeichnet werden.

Zudem sind sie mit dem Zusatz zu versehen: „Werden zu XYZ (Materialnummer der obersten Strukturstufe)“.

Anzahl inkl. Mengeneinheit; Mat.-Nr. (oberste Strukturstufe) & Pos-Nr.  
sind zugeordnet

- Anzahl inkl. Mengeneinheit; Mat.-Nr. (untere Strukturstufe) & Pos-Nr.
- Anzahl inkl. Mengeneinheit; Mat.-Nr. (untere Strukturstufe) & Pos-Nr.

Sollte es keine obere Strukturstufe geben, in der alle Komponenten zusammenlaufen, so kann wie in Fall 1 beschrieben, vorgegangen werden.

### 7.7 Anlieferungen

Vor der Versendung muss im SETP eine Anlieferung angelegt werden.

Dies ist erst möglich, nachdem alle Qualitätsmeldungen und Prüflose durch Siemens Energy bearbeitet und abgeschlossen wurden.

Ein sendungsbegleitender Ausdruck der Anlieferung aus dem SETP ist der Ware bei der Lieferung beizulegen.

#### Case 2:

In the case of pre-assembled components consisting of several individually ordered materials (subheads of a parts list, individual order items), a list of the individual parts must be attached to the component in addition to the material number of the highest structural level.

Quantity incl. unit of measure; Mat. no. (top structure level) & Item no.  
consisting of

- Quantity incl. unit of measure; Mat. no. (lower structural level) & Item no.
- Quantity incl. unit of measure; Mat. no. (lower structural level) & Item no.

#### Case 3:

In the case of components that consist of several individual parts (subhead of a parts list, parts list header order) but are not pre-assembled, the components must be marked with the material number of the lower structure level.

Furthermore, they must be marked with the addition: "Will become XYZ (material number of the highest structure level)".

Quantity incl. unit of measure; Mat. no. (highest structural level) & Pos. no.  
are assigned

- Quantity incl. unit of measure; Mat. no. (lower structural level) & Pos. no.
- Quantity incl. unit of measure; Mat. no. (lower structural level) & Pos. no.

If there is no upper structural level in which all components converge, you can proceed as described in case 1.

### 7.7 Deliveries

Before the date of dispatch an inbound delivery must be created.

This is not possible until all quality notifications and inspection lots have been edited and completed by Siemens Energy.

A printout accompanying the delivery from the SETP must be attached to the goods.



## 7.8 Transportbeauftragung

Sofern mit F-INCOTERM® bestellt wurde und damit ein Transport der Ware durch Siemens Energy erforderlich ist, beauftragt der Lieferant den Transport auf der ILOP Plattform.

Ausschlaggebend ist die Lieferanschrift der Materialbestellung.

Bitte Beauftragen Sie in ILOP General Cargo 7 Tage vor dem geplanten Ladetermin.

Bei ODC oder Schwerlasttransporten bitte 30 Tage vor dem geplanten Ladetermin.

Bei Einzelteilgewichten über 20t sind ebenfalls Transportzeichnungen zu übermitteln zum Beispiel durch Upload bei der Transportbeauftragung in ILOP.

Dabei ist dem Spediteur zwingend die ORGID der bestellenden Siemens Energy-Einheit und, falls gesondert ausgewiesen, zusätzlich die SOR zu übergeben, damit der Spediteur eine durch Siemens Energy verarbeitbare Frachtrechnung erstellen kann.

Bei einer Beauftragung über ILOP geschieht dies automatisch.

Für Sendungen, die Gefahrgut enthalten, sind Sie verpflichtet, dem Spediteur mit Auftragserteilung die nach den gesetzlichen Vorschriften erforderlichen Gefahrgutdaten zu übermitteln.

Für die gesetzeskonforme Verpackung, Kennzeichnung usw. für den/die genutzten Verkehrsträger sind Sie ebenfalls verantwortlich.

Bei Nichtbeachtung können wir Ihnen die anfallenden Mehrkosten für Fracht und administrativen Zusatzaufwand in Rechnung stellen.

## 8 Dokumente zur Importabwicklung

Der Lieferant sendet spätestens bei Warenausgang / Verladung folgende Dokumente per E-Mail (vorab) an die Importabteilung (ECC) Siemens Energy und als Original per Post / Kurier an den Besteller.

E-Mail: [IMEXIMPORTMLHM.ecc@siemens.com](mailto:IMEXIMPORTMLHM.ecc@siemens.com)

- Packliste
- Rechnung
- Ursprungs- / Präferenzdokument
- Datensicherheitsblatt (bei Gefahrgütern und Gefahrstoffen)
- Ausfuhrzolldokument
- Bill of Lading (BoL)

## 7.8 Transport orders

In case the goods have been ordered with F - INCOTERM®, thus requiring a transport by the Siemens Energy, the supplier orders the transport on behalf and on expense of Siemens Energy by using the ILOP platform.

The determining factor is the delivery address of the Material purchase order.

General Cargo must be ordered 7 days before the delivery date.

In case of extreme parts (see Definitions) please order 30 days before the delivery date.

If the parts reach weights of more than 20t transport descriptions must accompany the dispatch note

It is necessary to hand over the ORGID of the ordering Siemens Energy to the forwarder and, if shown separately, also the SOR, so that the forwarder can create freight invoice that can be processed by Siemens Energy.

In case of ordering via ILOP this happens automatically

Shipments that contain dangerous goods you must transmit the dangerous goods data required by the legal guidelines to the forwarder.

You are also responsible for a legally conformant packaging, marking, labeling etc. for the transport carriers used.

If these regulations are ignored, we can charge you the additional costs arising from freight and the additional administrative expenditure.

## 8 Properties and Tests

The supplier transmits the following documents per E-Mail (in advance) to the customs department (ECC) of Siemens Energy and the original by post / courier to the purchaser.

E-Mail: [IMEXIMPORTMLHM.ecc@siemens.com](mailto:IMEXIMPORTMLHM.ecc@siemens.com)

- Packing list
- Invoice
- Original document / preference document
- Data safety sheet (for dangerous goods and substances)
- Export duty sheet
- Bill of Lading (BoL)

## 9 Detailprozesse der Lieferabwicklung

Im Folgenden werden nun die detaillierten Prozesse je Geschäftsfall dargestellt..

### 9.1 Geschäftsfall 1 Materialbestellungen mit Lieferadresse des Siemens Energy Verpackungsdienstleisters Deufol

Zusätzlich zu den o.g. geschäftsfallunabhängigen Prozessschritten (Punkt 6) sind folgende Schritte durchzuführen:

1. Daten der Loseile im System erfassen:  
Die Informationen zu den Loseilen sind im BT-Net-System anzugeben, und zwar frühestens 60 Tage, spätestens 15 Tage vor Lieferdatum der Bestellung. Vom Verpackungsdienstleister erhalten Sie daraufhin Etiketten für jedes Loseil per Kurierdienst oder E-Mail.
2. Alle Loseile sind vor der Verpackung und Versendung mit den Barcode-Etiketten des Verpackungsdienstleisters zu kennzeichnen. Die Etiketten können entweder selbst gedruckt werden oder werden vom Verpackungsdienstleister zugeschickt. Details bitte mit Verpackungsdienstleister absprechen.
3. Versand der Materialien zum Verpackungsdienstleister.
4. Die Versandadresse und Ansprechpartner des Verpackungsdienstleisters sind unter Punkt 11 aufgeführt.

### 9.2 Geschäftsfall 2 Bereitstellungen zur direkten Kundenauslieferung (Lieferadresse: FCA/FAS/FOB Lieferant, Spediteur, Hafen)

Zusätzlich zu den o.g. geschäftsfallunabhängigen Prozessschritten (Punkt 6) sind folgende Schritte durchzuführen:

1. Daten der Loseile im System erfassen:  
Die Informationen zu den Loseilen sind im BT-Net-System anzugeben, und zwar frühestens 60 Tage, spätestens 15 Tage vor Lieferdatum der Bestellung. Vom Verpackungsdienstleister erhalten Sie daraufhin Etiketten für jedes Loseil per Kurierdienst oder E-Mail.
2. Alle Loseile sind vor der Verpackung und Versendung mit den Barcode-Etiketten des Verpackungsdienstleisters zu kennzeichnen. Die Etiketten können entweder selbst gedruckt werden oder werden vom Verpackungsdienstleister zugeschickt. Details bitte mit Verpackungsdienstleister absprechen.
3. Nach dem physischen Verpacken (Vorgaben hierzu entnehmen Sie bitte der TLV 960501 aktuelle Fassung) muss die Verpackung im BT-Net durchgeführt werden

## 9 Detail processes of delivery management

The detailed procedures per business case are described below.

### 9.1 Business case 1 Material ordering with delivery address of the Siemens Energy packaging service provider Deufol

In addition to the above-mentioned standard processes (Point 6) the following steps must be performed:

1. Enter the dates of the loose parts in the system. The information on the lot parts shall be given in the BT-Net-System, not earlier than 60 days and not later than 15 days before the delivery date. After that you receive labels for every lot part from the packaging service provider per courier service or E-Mail.
2. All loose parts have been marked with the packaging service provider's barcode-labels prior to packaging and shipment. The labels can either be printed out from BT-Net or will be mailed by the packaging service provider. Details to be clarified with the packaging service provider.
3. Dispatch of the materials to the packaging service provider.
4. The shipping address and the contact persons of the packaging service provider are listed at Point 11.

### 9.2 Business case 2 Provisions for direct customer delivery (Delivery address: FCA/FAS/FOB supplier, freight forwarder, port)

In addition to the above-mentioned standard processes (Point 6) the following steps must be performed:

1. Enter the dates of the loose parts in the system. The information on the lot parts shall be given in the BT-Net-System, not earlier than 60 days and not later than 15 days before the delivery date. After that you receive labels for every lot part from the packaging service provider per courier service or E-Mail.
2. All lot parts have been marked with the packaging service provider's barcode-labels prior to packaging and shipment. The labels can either be printed out from BT-Net or will be mailed by the packaging service provider. Details to be clarified with the packaging service provider.
3. After the physical packing (please take out the defaults from the current version TLV 960501), the packing must be carried out in BT-Net

4. Anschließend müssen im BT-Net Lieferungen angelegt und versendet werden .  
Bitte beachten legen Sie getrennte Lieferungen für Gefahrgut und kein Gefahrgut an.
  5. Sie erhalten von der zuständigen Siemens Energy Logistikabteilung die notwendigen Lieferdokumente für die Auslieferung zum Siemens Energy-Endkunden.
4. Afterwards, deliveries must be created and dispatched in BT-Net. Please note create separate deliveries for dangerous goods and no dangerous goods
  5. The supplier receives the necessary delivery documents from the Siemens Energy shipping point for the purpose of the delivery to the Siemens Energy end-user.

Nach dem Erhalt der Lieferdokumente (Versandabruf, Packliste, Markierung, warenbegleitende Rechnung...) sind die Packstücke entsprechend zu markieren und zur Übergabe an den Spediteur (bei FCA Lieferwerk durch Siemens Energy beauftragt) vorzubereiten oder der Transport selbst zum im Versandabruf benannten Bestimmungsort und zum benannten Anlieferdatum zu organisieren (bei Bestellungen inklusive Transport zum benannten Bestimmungsort).

After receiving the delivery documents (dispatch retrieval, packing list, labeling, goods accompanying invoice...) from the Siemens Energy purchaser or the Siemens Energy transport department the packaging items must be marked as such and be prepared for the handover to the Siemens Energy relations forwarder (in case of FCA delivery factory order) or the transport itself must be organized to the destination and on the delivery date noted in the dispatch retrieval. (Purchase order including the transport to the mentioned destination)

### **9.3 Geschäftsfall 3 Lieferungen ins Werk Mülheim oder Weiterbearbeitung innerhalb Deutschlands**

Dieser Prozess erfolgt komplett gem. geschäftsfallunabhängigen Prozess (Punkt 6)

### **9.3 Business case 3 Deliveries to the plant at Muelheim or further processing within Germany**

This process is completely performed according to the standard procedure (Point 6).

### **9.4 Geschäftsfall 4 Weiterbearbeitung außerhalb Deutschlands**

Zusätzlich zu den o.g. geschäftsfallunabhängigen Prozessschritten (Punkt 6) sind folgende Schritte durchzuführen:

1. Anmeldung des Transportes via ILOP bei F-Incoterm®
2. Der Lieferant erhält von der Siemens Versandstelle die notwendigen Lieferdokumente für die Auslieferung.
3. Nach Erhalt der Lieferdokumente (Versandabruf, Packliste, Markierung, warenbegleitende Rechnung...) vom Siemens Einkäufer oder der Siemens Transportabteilung sind die Packstücke entsprechend zu markieren
4. Übergabe an den Siemens Relationsspediteur (bei FCA Lieferwerk Bestellung) oder Transport selbst zum im Versandabruf benannten Bestimmungsort und zum benannten Anlieferdatum organisieren (Bestellung inklusive des Transportes zum benannten Bestimmungsort)

### **9.4 Business case 4 Further processing outside Germany**

In addition to the above-mentioned standard processes (Point 6) the following steps must be performed:

1. Registration of the transport via ILOP at F-Incoterm®
2. The supplier receives the necessary delivery documents from the Siemens shipping point for the purpose of the delivery to the Siemens end-user.
3. After receiving the delivery documents (dispatch retrieval, packing list, labeling, goods accompanying invoice...) from the Siemens purchaser or the Siemens transport department the packaging items must be marked as such.
4. Handover to the Siemens relations forwarder (in case of FCA delivery factory order) or the transport itself must be organised to the destination and on the delivery date noted in the dispatch retrieval. (Purchase order including the transport to the mentioned destination)

## 10 Abweichungsmanagement

Lieferungen, die gegen diese technischen Liefervorschriften verstoßen, können zu Lasten des Lieferanten zurückgewiesen werden.

Verstöße gegen den Inhalt dieser Bedingung werden entweder durch die Siemens Energy oder in ihrem Namen durch ihre Logistikdienstleister angezeigt. Die Siemens Energy erklärt hiermit bis auf Widerruf, ihre Logistikdienstleister hiermit bevollmächtigt zu haben.

## 11 Adressangaben für Standorte des Verpackungsdienstleisters

### Mülheim

Deufol West GmbH  
Timmerhellstraße 25  
45478 Mülheim an der Ruhr

Liridon Nikqi  
[liridon.nikqi@deufol.com](mailto:liridon.nikqi@deufol.com) / +49 (0)208-30277-306

### Bielefeld

Deutsche TAILLEUR Bielefeld GmbH & Co. KG  
Gildemeisterstraße 107  
33689 Bielefeld

Carsten Lindner  
[clindner@dtg-bielefeld.de](mailto:clindner@dtg-bielefeld.de) / +49 (0)5205-751550

### Nürnberg

Deufol Nürnberg GmbH  
Rotterdamer Str. 130  
90451 Nürnberg

Jürgen Enhuber  
[juergen.enhuber@deufol.com](mailto:juergen.enhuber@deufol.com) / +49 (0)911 968689-70

## 12 Änderungen gegenüber vorheriger Ausgabe der TLV

### Version 1.0

- Datum der Freigabe: 25.08.2016
- Geänderte Abschnitte: komplett
- Änderungsgrund: komplette Überarbeitung TLV0120

### Version 2.0

- Datum der Freigabe: 31.03.2021
- Geänderte Abschnitte: komplett
- Änderungsgrund:
  - redaktionelle Anpassungen (Org Namen, Mail Adressen, Ansprechpartner)
  - ILOP Prozess
  - Detailierung Materialkennzeichnung
  - Detailierung Lieferscheinaufbau

## 10 Deviation management

Deliveries that violate these technical delivery guidelines can be refused at the supplier's expense.

Violation of the content of this condition will be reported either by the Siemens AG or on behalf of Siemens through its logistics providers. The Siemens AG declares herewith its logistic providers to be authorized until revoked.

## 11 Address details for packaging service providers locations

### Mülheim

Deufol West GmbH  
Timmerhellstraße 25  
45478 Mülheim an der Ruhr

Liridon Nikqi  
[liridon.nikqi@deufol.com](mailto:liridon.nikqi@deufol.com) / +49 (0)208-30277-306

### Bielefeld

Deutsche TAILLEUR Bielefeld GmbH & Co. KG  
Gildemeisterstraße 107  
33689 Bielefeld

Carsten Lindner  
[clindner@dtg-bielefeld.de](mailto:clindner@dtg-bielefeld.de) / +49 (0)5205-751550

### Nürnberg

Deufol Nürnberg GmbH  
Rotterdamer Str. 130  
90451 Nürnberg

Jürgen Enhuber  
[juergen.enhuber@deufol.com](mailto:juergen.enhuber@deufol.com) / +49 (0)911 968689-70

## 12 Modifications Compared to Previous TLV Issue

### Version 1.0

- Release date: 25.08.2016
- Changed sections: complete
- Reason for change: complete revision TLV0120

### Version 2.0

- Date of release: 31.03.2021
- Changed sections: complete
- Reason for change:
  - Editorial adjustments (org names, mail addresses, contact persons)
  - ILOP process
  - Detailing of material identification
  - Detailing of delivery note structure

**13 Querverweise**

**13 Cross References**

Nr. / No.	Titel	Title
TLV-960501	Korrosionsschutz und Verpackung von Dampfturbinen Komponenten	Corrosion Protection and Packaging of Steam Turbine Components
1_IN_20	SE Anweisung   Logistics Beauftragung von Transportdienstleistungen im Inbound Prozess	SE Instruction   Logistics Ordering transportation services in the Inbound Process

**14 Normen**

**14 Standards**

Nr. / No.	Titel	Title

**15 Anlagen**

**15 Appendixes**

Nr. / No.	Titel	Title
1		
2		
3		

**16 Änderungsverzeichnis**

**16 Change History**

Revision	Name	Datum / Date	Inhalt / Content
1	Steffen Steinwand	2021-05-31	Siehe Punkt / see chapter 12